



# Flavia Sciolette

**Date of birth:** 23/04/1987 | **Nationality:** Italian | **Gender:** Female | **Email address:** [fsciolette@gmail.com](mailto:fsciolette@gmail.com) |

**Email address:** [flavia.sciolette@ilc.cnr.it](mailto:flavia.sciolette@ilc.cnr.it) | **Email address:** [flaviasciolette@pec.it](mailto:flaviasciolette@pec.it)

## ● WORK EXPERIENCE

12/01/2023 – CURRENT Pisa, Italy

**RESEARCH FELLOW (POSTDOC)** INSTITUTE FOR COMPUTATIONAL LINGUISTICS "A. ZAMPOLLI" - ILC-CNR

Research fellow within the TALMUD Project, for "Models and methodologies for the representation and manipulation of multilingual lexicons and ontologies".

08/03/2021 – CURRENT Roma, Italy

**PROFESSOR ADJUNCT** UNIVERSITY SAPIENZA

II - 2022 - 2023 - AAF Informatics (laboratory, 2 ECTS, BA)

I - 2022 - 2023 - INF/01 Digital Humanities (6 ECTS, BA)

I - 2021 - 2022 - AAF Informatics (laboratory, 2 ECTS, BA)

I - 2021 - 2022 - INF/01 Digital Humanities (6 ECTS, BA)

II - 2020-2021 - AAF Informatics (laboratory, 2 ECTS, BA)

II - 2020 - 2021 - INF/01 Digital Humanities (6 ECTS, BA)

07/01/2020 – 07/01/2023 Pisa, Italy

**RESEARCH FELLOW (POSTDOC)** INSTITUTE FOR COMPUTATIONAL LINGUISTICS "A. ZAMPOLLI" - ILC-CNR

Research fellow within the TALMUD Project, for "Models and techniques for the digital representation of terminology in ancient texts: a bridge between text and content in the construction of a knowledge base".

04/11/2018 – 31/12/2019 Roma, Italy

**COMMUNICATION STRATEGIST** UNOONE

Content creator and management (app, social and sites)

01/04/2012 – 10/10/2015

**JOURNALIST/PRESS OFFICE**

Author for printed and digital newspapers.

Journalist "pubblicista" since 2015.

## ● EDUCATION AND TRAINING

01/11/2015 – 10/09/2019 Italy

**PHD - CURRICULUM IN LINGUISTICS, PHILOLOGY, AND HERMENEUTICS OF TEXT** University of Macerata

Supervisor: prof. Massimo Bonafin.

**Thesis** «Par art mover»: intersections between marvelous and knowledge in late Medieval texts in Romance languages.

10/05/2018 – 01/09/2018 Londra, United Kingdom

**VISITING PHD** King's College of London

---

Visiting at King's College of London, Department of French. During my time there, I did much of my research at the Warburg Institute.

06/10/2013 – 25/03/2015 Roma, Italy

**MA IN LINGUISTICS (LM-39)** Sapienza University of Rome

---

General Linguistics, Computational Linguistics, Historical Linguistics (Sanskrit, Hittite, old Persian), Italian linguistics, Romance Linguistics and Philology, Applied Linguistics.

Supervisor: Prof. Stefano Asperti

Co-Supervisor: Prof. Elisa de Roberto

**Final grade** 110/110 cum laude | **Thesis** Formulaic language of speech acts in a corpus of 14th-century "Cantari"

01/10/2007 – 17/07/2012 Roma, Italy

**BA IN LINGUISTIC AND PHILOLOGICAL STUDIES** Sapienza University of Rome

---

General Linguistics, Italian Linguistics, Romance Linguistics and Philology, Digital Humanities.

Supervisor: Prof. Stefano Asperti

**Final grade** 110 cum laude/110 | **Thesis** The symbology of the ring in 12th-century romance texts.

## ● LANGUAGE SKILLS

---

Mother tongue(s): **ITALIAN**

Other language(s):

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
<b>ENGLISH</b>	B2	C1	B2	B2	B2
<b>GERMAN</b>	A1	A2	A1	A1	A1
<b>FRENCH</b>	A1	B1	A1	A1	A1

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

## ● ADDITIONAL INFORMATION

---

### PUBLICATIONS

**Lexico: an Italian Computational Lexicon derived from Parole-Simple-Clips** – 2023

Sciolette, F., Giovannetti, E., & Marchi, S. (2023). Lexico: an Italian Computational Lexicon derived from Parole-Simple-Clips. *Umanistica Digitale*, 7 (15), 169–193. <https://doi.org/10.6092/issn.2532-8816/15176>

---

**Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 22 (The Linguistic-Computational Web Application for the Babylonian Talmud Translation Project - Technical Report)**

– 2023

Albanesi, A., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F., Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 22

---

## **Effetti speciali nella narrativa medievale: una possibile classificazione (Special Effects in Medieval Narrative: A Possible Classification)**

– 2023

Effetti speciali nella narrativa medievale: una possibile classificazione. In F. Masetti Casaretto (ed.) *"Effectus Mirabilis" Medioevo e cinepoetica dello stupore*. Alessandria, Edizioni dell'Orso, 191-202.

---

## **From Religious Sources to Computational Resources: Approach and Case Study on Hebrew Terms and Concepts.**

– 2022

Saponaro, D., Giovannetti, E., Sciolette, F. From Religious Sources to Computational Resources: Approach and Case Study on Hebrew Terms and Concepts, *Materia Giudaica*, **in press**. (expected 2023, *Materia giudaica*, nr. XXVII (2022)).

---

## **Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 21 (The Linguistic-Computational Web Application for the Babylonian Talmud Translation Project - Technical Report)**

– 2022

Albanesi, A., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F., Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 21

---

## **The Role of a Computational Lexicon for Query Expansion in Full-Text Search – 2022**

Giovannetti, E., Albanesi, D., Bellandi, A., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F. "The Role of a Computational Lexicon for Query Expansion in Full-Text Search", In Fersini, E., Passarotti, M., Patti, V. (eds.), *Proceedings of the Eighth Italian Conference on Computational Linguistics*, Milano. <http://ceur-ws.org/Vol-3033/paper33.pdf>.

---

## **Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 20 (The Linguistic-Computational Web Application for the Babylonian Talmud Translation Project - Technical Report)**

– 2022

Albanesi, A., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F. Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 20

---

## **Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto (One Model to Rule Them All: Towards a Representation of Text as an Explicitation of Document, Language, and Content)**

– 2022

Sciolette, F., Giovannetti, E. 2022. Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto. In Saturno, J., Spreafico, L. (eds.) *Fare linguistica applicata con le digital humanities*, Milano, AITLA, 145-157.

---

## **Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies.**

– 2021

Bellandi, A., Giovannetti, E., Marchi, S., Piccini, S., Sciolette, F. «Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies.» In Boschetti, F., Del Grosso, A. M., Salvatori, E. (eds.), *AIUCD 2021, DH per la società: e-guaglianza, partecipazione, diritti e valori nell'era digitale, raccolta degli abstract estesi della 10a conferenza nazionale*, Pisa, 2021, pp. 436-438.

---

## **Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 19 (The Linguistic-Computational Web Application for the Babylonian Talmud Translation Project - Technical Report)**

– 2021

Albanesi, A., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F. Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 19

---

**Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 18 (The Linguistic-Computational Web Application for the Babylonian Talmud Translation Project - Technical Report)**

- 2020

Albanesi, A., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F.  
[Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 18](#)

---

**Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 17 (The Linguistic-Computational Web Application for the Babylonian Talmud Translation Project - Technical Report)**

- 2020

Albanesi, A., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F.  
[Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 17](#)

---

**Una Rappresentazione Computazionale della Diversità Religiosa in una Prospettiva Terminologica e Concettuale**

Giovannetti, E., Saponaro, D., Sciolette, F. [forthcoming] «Una Rappresentazione Computazionale della Diversità Religiosa in una Prospettiva Terminologica e Concettuale». In Burgassi, C., Guadagnini, E., Vaccaro, G. (eds.), *Storie di idee nell'Europa mediterranea. Trasmissione di parole e saperi nel Medioevo e nella prima Età Moderna*, Roma, CNR-Edizioni, **in press**.

---

**Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana. (Female Characters, Cross-Dressing, and Gender Changes in Italian Cantari Production)**

- 2021

Sciolette, F., Somma, Anna Lisa. «Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana» *Polygraphia*, Pepe, C., Porciani, E. (eds), *Crossing Gender Boundaries. Brave Women Living in Texts and Images*, 2021 (2), pp. 103-112.

---

**Automi e meraviglie artificiali: una marca di alterità? (Automata and Artificial Wonders: A Mark of Otherness?)**

- 2021

Automi e meraviglie artificiali: una marca di alterità? In L. Bottini, M. Cassarino, A. Chraïbi, E. Creazzo, M. Marchetti (eds.), *Medioevo e Moderno: fenomenologia delle rappresentazioni dell'alterità fra Oriente e Occidente (II)*, Esplorazioni, visioni, tempi, spazi. Atti del XII Colloquio Internazionale Medioevo romanzo e orientale, Soveria Mannelli, Rubbettino, 17-30.

---

**Eccezione come resistenza: ancora sul Blandin di Cornovaglia (Exception as Resistance: Further on Blandin of Cornwall)**

- 2021

In *Miti e pratiche dell'essere contro*. A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 172-188.

---

**[rec] Oreste Floquet, Gabriele Giannini (eds), Anglo-français: philologie et linguistique, Paris, Classiques Garnier, 2015, 162 pp.**

- 2020

In *Revue Critique de Philologie Romane*, XX, pp. 81-89.

---

**Il mirabile nelle letture di Petrarca e Bembo: spie di un'evoluzione intellettuale? (The Marvelous in the Readings of Petrarch and Bembo: Clues to an Intellectual Evolution?)**

- 2020

in *Letteratura e Storia del libro, Atti delle Rencontres de l'Archet Morgex, 11-16 settembre 2017*, Centro di Studi storico-letterari Natalino Sapegno, pp. 115-120.

---

**Il fabbro e il negromante - per un'interpretazione dell'artificiale medievale (The Blacksmith and the Sorcerer - Towards an Interpretation of the Medieval Artificial)**

- 2019

*L'immagine riflessa*, N.S. Anno XXVIII (2), pp. 43-62.

---

**Meraviglioso scientifico nel Medioevo, un problema di tempo? (Scientific Marvels in the Middle Ages: A Matter of Time?)**

– 2019

*Tempo. Tra esattezza e infinito. IX Convegno interdisciplinare dei Dottorandi e Dottori di ricerca dell'Università di Tor Vergata*, a cura di Tiziano Gasbarro e Danilo Testa, Roma, UniversItalia, vol. II, pp. 17-30.

---

**Introduzione (per curatela) in Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io (Introduction (as editor) to Alter/Ego: Comparisons and Conflicts in Defining the Other and Determining the Self)**

– 2019

Introduzione in *Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io*. a cura di Ferrigno, V., Gorla, S., Larocca, C., Paris, M., Santilli, E., Sciolette, F., Macerata, EUM.

---

**«Big Data», «Corpora», «Database», «Ontologia», «PHP» – 2019**

«Big Data», «Corpora», «Database», «Ontologia», «PHP» in Caterino, A. F., Bolpagni, M., Petolicchio, M., Di Meglio, A., Voza, V. *Glodium: glossario di informatica umanistica*, Ururi, Al Segno di Fileta, pp. 27-29; 35; 47; 101; 113.

---

**Copiare il reale: appunti sull'apparenza realistica della statuaria in testi tra XII e XIII secolo (Copying the Real: Notes on the Realistic Appearance of Statuary in Texts between the 12th and 13th Centuries)**

– 2019

in *Attraverso lo specchio: l'immagine, il doppio, il riflesso*, A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 268-278.

---

**Miniature testuali: formule dello spazio in testi narrativi medievali (Textual Miniatures: Spatial Formulas in Medieval Narrative Texts)**

– 2018

in *Ut pictura poesis. I testi, le immagini, il racconto*. A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 231 - 246.

---

**L'attesa come pretesto per la descriptio di meraviglie: alcuni esempi ("Wait" as a Pretext for the Descriptio of Wonders: Some Examples)**

– 2018

In *L'attesa: forme, retorica, interpretazioni*, a cura di Peron, G., Sangiovanni, F., Padova, Esedra, pp. 67-75.

---

**Tempo Narrato e tempo ricordato nell'epica francese, casi e prospettive (Narrated Time and Remembered Time in French Epic: Cases and Perspectives)**

– 2018

in *Calendari. L'uomo, il tempo, le stagioni*. A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 230-244.

---

**Su Humanities e Social Network (About Humanities and Social Networks) – 2017**

---

Quaderni eretici | Cahiers hérétiques, 5(3), pp. 45 – 53.

**«Bocebrero», «Malandanza», «Malatiglia» – 2016**

«Bocebrero», «Malandanza», «Malatiglia» in *Tlio, Tesoro della Lingua Italiana delle Origini*, <tlio.ovi.cnr.it>.

---

**[rec] D. Guyn, N., Stahuljak, Z., Violence and the Writing of History in the Medieval Francophone World, Cambridge, d.S. Brewer, 2013, 210 pp.**

– 2016

Revue Critique de Philologie Romane, 17, pp. 122-138.

---

**TALKS**

**From Document to Content and Back: a Methodology For Linking Text, Terms and Concepts Applied to the Book of Rut**

---

Flavia Sciolette Emiliano Giovannetti (CNR-ILC), Davide Saponaro (Rut Foundation) at EASR 2023 (accepted).

**Exploring technological and religious futures in medicine, AI and space law**

---

Chair of panel "Exploring technological and religious futures in medicine, AI and space law" (organised by prof. Jessica Giles), EASR (European Association of Religious Studies) 2023, 4-8/09/2023, Vilnius (**invited by the panel organizer**).

21/07/2022

### **La rappresentazione della conoscenza espressa in un testo: modelli, risorse e applicazioni (Representation of Knowledge Expressed in a Text: Models, Resources, and Applications)**

---

Seminar for the presentation of my research work Undertaken ([http://www.ilc.cnr.it/it/content/seminari-passati?order=field\\_date&sort=desc&page=1](http://www.ilc.cnr.it/it/content/seminari-passati?order=field_date&sort=desc&page=1)).

20/06/2022 – 23/06/2022

### **From sources to resources: a computational representation of religious diversity based on texts**

---

Giovannetti, E., Saponaro, D. and Sciolette, F. (Istituto di Linguistica Computazionale). From sources to resources: A computational representation of religious diversity based on texts. European Academy of Religion Annual Conference 2022 "Religion and Diversity", panel: Jessica Giles (The Open University) "Law, Religion and Technology: Emerging Issues", Bologna, 20-23 giugno, 2022.

30/03/2022

### **Religious Diversity in Europe Research and Policy**

---

Talk: "Linguistic analysis. The research unit at CNR Pisa", with Davide Saponaro, for the workshop "Religious Diversity in Europe Research and Policy" organised by the Course of Religious Diplomacy, Master in Cultural and Public Diplomacy of University of Siena.

### **Poster "The Role of a Computational Lexicon for Query Expansion in Full-Text Search"**

---

Giovannetti, E., Albanesi, D., Bellandi, A., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F. "The Role of a Computational Lexicon for Query Expansion in Full-Text Search", poster Clic-It 2021.

### **Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto.**

---

Sciolette, F., Giovannetti, E. «Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto». *XXXI Congresso Aitla*, Bergamo, 11-13 Febbraio 2021.

### **Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies.**

---

Bellandi, A., Giovannetti, E., Marchi, S., Piccini, S., Sciolette, F. 2021. Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies. *X edizione convegno internazionale dell'Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale (AIUCD) "DH per la società: e-guaglianza, partecipazione, diritti e valori nell'era digitale"*, 19-22 gennaio 2021, Pisa.

### **Come dare senso a un termine? Caratteristiche, potenzialità e opportunità dello strumento LexO (How to Give Meaning to a Term? Features, Potentialities, and Opportunities of the LexO Tool)**

---

Bellandi, A., Giovannetti, E., Marchi, S., Piccini, S., Sciolette, F. 2020. Come dare senso a un termine? Caratteristiche, potenzialità e opportunità dello strumento LexO. *XXX Convegno Ass.I.Term.*, Eurac Research, Bolzano, 15-16 ottobre 2020.

### **Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana.**

---

Sciolette, F., Somma, A. 2019. Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana. *Crossing Gender Boundaries. Brave Women Living in Texts and Images. Convegno Internazionale*, S. Maria Capua Vetere (CE), 26-27-28 novembre.

### **Automi e meraviglie artificiali: una marca di alterità?**

---

Automi e meraviglie artificiali: una marca di alterità?, *Medioevo Romano e Orientale, Moyen Âge et époque moderne: phénoménologie des représentations de l'altérité entre Orient et Occident*, Catania, 21-22 Novembre 2019.

### **Effetti speciali nella narrativa medievale: una possibile classificazione.**

---

Effetti speciali nella narrativa medievale: una possibile classificazione. «*Effectus Mirabilis*» Medioevo e cinepoetica dello stupore. *Convegno e tavola rotonda*, Asti, 29-30 Settembre 2017. **Invited.**

---

### **Miniature testuali: formule dello spazio in testi narrativi medievali.**

Miniature testuali: formule dello spazio in testi narrativi medievali. *Ut Pictura Poesis. I testi, le immagini, il racconto. XXII Convegno Internazionale di Rocca Grimalda*, 22-24 Settembre 2017.

---

### **L'attesa come pretesto per la descriptio di meraviglie: alcuni esempi.**

L'attesa come pretesto per la descriptio di meraviglie: alcuni esempi., *L'ATTESA. Forme, Retorica, Interpretazioni. XLV Convegno Interuniversitario di Bressanone*, 7-9 Luglio 2017.

---

### **Tempo narrato e tempo ricordato nell'epica francese: casi e prospettive.**

Tempo narrato e tempo ricordato nell'epica francese: casi e prospettive., *Calendari. L'uomo, il tempo, le stagioni. XXI Convegno Internazionale di Rocca Grimalda*, 23-25 Settembre 2016.

---

### **Meraviglioso scientifico nel Medioevo, un problema di tempo?**

Meraviglioso scientifico nel Medioevo, un problema di tempo?, *Tempo. Tra esattezza e infinito. IX Convegno interdisciplinare dei Dottorandi e Dottori di ricerca dell'Università di Tor Vergata*, 14-16 giugno 2017.

---

## **SUMMER SCHOOLS, WORKSHOPS, WEBINAR**

---

### **Python**

Python Course of Learning GARR (teacher: Luca Coviello); three additional modules delivered internally at ILC - CNR (teacher: Alessio Miaschi, Module I: 29/06/2021-21/07/2021, Module II: 05-26/05/2022, Module III: 02-18/03/2023).

---

### **Training seminar ILC:**

Linguistic Resources in the World of Neural Networks (Núria Bel Rafécas, 24/01/2020)  
Distributional Semantics (Theory: Alessandro Lenci, 30/09/2021; Practice: Paolo Pedinotti, 07/10/2021)  
ETAP-4: A Multi-Purpose Linguistic Processor based on the Meaning-Text Theory (Leonid Iomdin, 25/10/2021)  
Open Science in Horizon Europe (Francesca Di Donato, 30/11/2021)

---

### **Practical Knowledge Modelling: Ontology Development 101**

2020 Practical Knowledge Modelling: Ontology Development 101, webinar on Udemy (teacher: Tish Chungoora)

---

### **Summer school of Linguistics and Philology "Alberto Varvaro".**

Summer school of Linguistics and Philology "Alberto Varvaro", sixth edition, at Accademia dei Lincei of Rome (03/09- 08/09/18) with relation about my research project (admission based on curriculum).

---

### **EDEEN – Ecole d'été éditions numériques.**

EDEEN – Ecole d'été éditions numériques, at the Maison des Sciences de l'Homme-Alpes di Grenoble (28/05-02/06/18). Participation with bourse.

---

### **VII Edizione RENCONTRES DE L'ARCHET 2017, "Letteratura e storia del libro" (Literature and History of Book)**

VII Edizione RENCONTRES DE L'ARCHET 2017, Workshop: "Letteratura e storia del libro" at Fondazione Natalino Sapegno, Morgex, (11-16/09/17) [admission for notification from coordinator of the PhD program]

---

### **LUD - Laboratorio di Umanesimo Digitale.**

LUD - Laboratory of Digital Humanities, promoted by Associazione Informatica Umanistica e Cultura Digitale (Macerata, 11/04 - 9/5/17).

---

### **Training course for TLIO (Tesoro della Lingua Italiana delle Origini)**

Training course for TLIO (Tesoro della Lingua Italiana delle Origini), OVI – Cnr, Villa Reale di Castello, Firenze (26-30/09/2016).

## Quantitative Methods

---

2015

Corso di Quantitative Methods erogato presso Coursera dalla University of Amsterdam (formatore: prof. Annemarie Zand Scholten).

## Summer School "Mapping Meaning".

---

Summer School "Mapping Meaning" at University of Tübingen, Germany (15/08 - 25/08/2016)

[Courses: Christina Unger, *Computational approaches to meaning*; Daniel Altshuler, *Temporal interpretation of narrative discourse: Exploring the interaction between prominence and coherence*; Sebastian Löbner, *Frame theory and semantics*. 9 ECTS].

## Migrations of Technologies and Languages

---

Workshop "Migrations of Technologies and Languages" (meetings from June to September 2014 at the Institute for European Intellectual Lexicon and History of Ideas - CNR of Rome).

## Summer School SIG

---

Summer School of Linguistics and Glottology at Società Italiana di Glottologia SIG (Lignano, settembre 2013).

## FUNDING, PROJECTS AND RESEARCH GROUPS

01/10/2023 – 30/10/2023

### Grant Short-term scientific mission (STSM) for COST ACTION "Nexus Linguarum"

---

Title of project: "Post data resurgo": annotated texts as a source for lexical resources and their linking.  
Host Institution: University of Augsburg.

### Premial Contributions for Researchers and Research Fellows to Strengthen their Professional Condition and Enhance the Research System in Lazio - Year 2022

---

09/2022

funding "Premial Contributions for Researchers and Research Fellows to Strengthen their Professional Condition and Enhance the Research System in Lazio - Year 2022" under the "Regione Lazio PR FSE 2021-2027" program.

CURRENT

### Talmud - Traduzione del Talmud Babilonese

---

Babylonian Talmud Translation Project. Project Chair: Dr. Emiliano Giovannetti  
<http://www.ilc.cnr.it/it/content/talmud>

CURRENT

### PRIN 2017: Representing religious diversity in Europe: past and present features

---

Member of PRIN 2017: *Representing religious diversity in Europe: past and present features*, Chair of ILC  
Scientific Unit: Dr. Emiliano Giovannetti.

01/10/2021 – 31/12/2021

### Project FOE - Linguistic and Semantic Annotation of text

---

Coworker for Project FOE - Linguistic and Semantic Annotation of text.

CURRENT

### Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices.

---

Member of: *Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices*.

P.I. Prof. Arianna D'Ottone, Sapienza University of Rome



01/03/2022 - CURRENT

## Italian Observatory for Multilingualism

---

Member of the research project Italian Observatory for the Multilingualism for Foundation Rut.

### REFeree ACTIVITY

**Materia Giudaica (rivista classe A) (reviewer)**

---

**IEEE Cist 2023 ( technical program committee)**

---

**Language Resources and Evaluation Conference (LREC), 2022, Marseille (reviewer)**

---

**Recent Advances in Natural Language Processing - RANLP 2021 (reviewer)**

---

**Settima Conferenza Italiana di Linguistica Computazionale - CLiC-it 2020 (program committee)**

---

**6th IEEE Congress on Information Science and Technology - 2020 (reviewer)**

---

**Language Resources and Evaluation Conference (LREC), 2020, Marseille (scientific committee)**

---

### PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI, ORGANIZZATIVI, SCIENTIFICI

**Polythesis**

---

Member of editorial staff of scientific journal *Polythesis*. Director: Prof. Massimo Bonafin.

**Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io.**

---

Member of programme and local committee of conference *Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io*. Macerata, 21-23 Novembre, 2017.

### SCIENTIFIC ASSOCIATIONS

**Scientific Associations**

---

Altla (Associazione Italiana di Linguistica Applicata), Ailc (Associazione Italiana di Linguistica Computazionale), SIFR (Società Italiana di Filologia Romanza), SLIR (Société de Linguistique Romane), Ontology-Lexica community group.

### TEACHING

08/03/2021 - CURRENT

**Digital Humanities**

---

1036120 (INF/01) - Digital Humanities for BA in Modern humanities (L-10), Sapienza, University of Rome.

6 ECTS - 48 hours

08/03/2021 - CURRENT

**AAF - Informatics**

---

AAF1136 - Laboratory of Informatics for BA in Modern Humanities (L-10), Sapienza University of Rome, 2 ECTS.

**Examination board**

---

Member for the following courses: Informatics, Applied Informatics (President: Prof. Antonella Poggi).

**Thesis advisor for bachelor's degree thesis**

---

Thesis advisor for the bachelor's degree thesis 'Lexical Resources: Study of the Evolution of Dictionaries and Analysis of Computational Lexicon PSC,' degree candidate: Valentina Colasanto, at Sapienza University of Rome. (Graduation session: January 2023).

**Support activities for thesis work**

---

Support activities for the thesis work "Analysis, Extraction, and Conversion into Ontolex-Lemon of the Semantic Features of the Computational Lexicon of the Italian Language PSC," presented by Isabel Santucci at the University of Pisa on November 24, 2022.

## **DIGITAL SKILLS**

### **Digital Skills**

---

OS: Windows (proficient), Linux (basic), Mac (basic)

Programming and mark-up languages: XML-TEI (proficient), Perl (basic), Python (basic), PHP (basic), MySQL Query (basic), OWL, SKOS.

During my university studies, I acquired basic skills in PERL and MySQL. Subsequently, during my doctoral studies, I acquired advanced skills in the XML-TEI markup language for digital text editing, which I also utilized in teaching courses on digital humanities. I also attended the course for editors of TLIO - Tesoro della Lingua Italiana delle Origini - where I gained practical experience with computational lexicography and the GATTO model. During my three years as a research fellow at ILC-CNR, I acquired advanced skills for developing multilingual lexicons following the OntoLex-Lemon model. As part of my research, which focused on knowledge management and formalization, I worked with ontologies and languages (OWL, SKOS). During this period, I extensively analyzed the computational resource for the Italian language called Parole-Simple-Clips (PSC) in MySQL format, which allowed me to gain experience with querying in MySQL.

I have basic programming skills in Python and have applied distributional semantics by attending courses offered internally at ILC-CNR. Throughout my academic and research experiences, I have utilized various tools, including Oxygen XML, XML Spear, Antconc, Praat, Juxta, LexO, Gatto, Protegè, TreeTagger, Brackets, and Archetype.

## **SCIENCE COMMUNICATION**

### **Primavera della ricerca - La Traduzione del Talmud Babilonese (KLAB) (The Translation of the Babylonian Talmud (KLAB))**

---

Presentation of KLAB during CNR Centennial Celebration.

### **Night-Bright 2022 - Lab "To find them all! An Application for Full-Text Search"**

---

Night-Bright 2022 - Workshop "To Find Them All! An Application for Full-Text Search" guided use of a text search application for "The Lord of the Rings" (30/09/2022)

### **Night-Bright 2021 - Online Seminar as part of the Researchers' Night 2021 (24/09/2021)**

---

Night-Bright 2021 - Online Seminar as part of the Researchers' Night 2021 (24/09/2021) titled: "Full Text Search Supported by Linguistic Resources for Italian."

---